

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 4

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auch in der Schweiz viele dankbare Leser finden. *Joseph Gantner*

## Berichtigungen

### «BSA» und «FSA»

Im Inhaltsverzeichnis des WERK-Heftes Januar 1951 wurde irrtümlich die Verbandsbezeichnung hinter dem Namen von Arch. A. Gfeller, Basel, mit FAS (gebräuchlich als Abkürzung für «Fédération des Architectes Suisses») statt FSA («Freie Schweizer Architektenschaft»), wiedergegeben. Da die ähnlichlautenden Abkürzungen für die beiden Berufsverbände immer wieder zu Verwechslungen Anlaß geben, sind gegenwärtig Verhandlungen zwischen dem Bund Schweizer Architekten und der Freien Schweizer Architektenschaft im Gange, um eine deutlichere Differenzierung der Verbandsbezeichnungen zu erreichen.

## Kunstpreise und Stipendien

### Förderung der bildenden Kunst

Der Bundesrat hat am 5. Februar 1951 auf den Antrag des Departements des Innern und der Eidg. Kunstkommission für das Jahr 1951 die Ausrichtung von Studienstipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Künstler beschlossen:

a) *Stipendien*: Malerei: Girard Georges, Genève; Guillermet Jean-Pierre, Genève; Jobin Arthur, Lausanne; Kaufmann Willy, Zürich; Meyer-List Ralph, Florenz; Zutter Jonathan, Marseille.

Bildhauerei: Brem Rolf, Luzern; Lienhard Robert, Winterthur; Moilliet Peter, Allschwil; Müller Erich, Bern; Selmoni Pierino, Brusino-Arsizio; Zumbstein Beat, Bern.

b) *Aufmunterungspreise*: Malerei: Desauges Guy, Bern; Item Georg, Biel; Kaiser Jean-Pierre, Lausanne; Landolt Karl, Stäfa; Philippe Charles, Genève; Sigg-Jörger Hermann Alfred, Oberhasli (Zürich); Zanetti Attilio, Florenz; Zufferey Christiane, Sion.

Bildhauerei: Hächler Peter, Lenzburg; Poncet Antoine, Vich (Vd.).

Architektur: Gisel Ernst, Zürich; Jauch Emil, Luzern; Rumpf Alfred Hans, Paris.

### Förderung der angewandten Kunst

Das Eidg. Departement des Innern hat am 12. Februar 1951 auf Antrag der Eidg. Kommission für angewandte Kunst für das Jahr 1951 die Ausrichtung von Stipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Kunstgewerbler beschlossen:

a) *Stipendien*: Gigon-Paillard André, Keramiker, Lausanne; Gröbli René, Photograph, Zürich; Wenger Käthi, Kunstgewerblerin, Ligerz.

b) *Aufmunterungspreise*: Blaser Werner, Möbelarchitekt, Basel; Frutiger Adrian, Schriftsetzer, Zürich; Bataillard Pierre, Dekorateur, Lausanne; Seßler Robert, Graphiker, Bern; von Arx Maja, Graphikerin, zurzeit Paris; Barbault Alice-Marie, Emailluseuse, Genf; Bonzon-Hänni Simone, Malerin und Kunstgewerblerin, Baden; Froidevaux Sylvain, Dekorateur, Bern; Klaiber Harriet Lilly, Illustrationsgraphikerin, Zürich; Lamberey Philippe, Keramiker, Basel.

## Wettbewerbe

### Entschieden

#### Schulhaus in Derendingen

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 2400): Josef Marti, Architekt, Derendingen; 2. Preis (Fr. 2200): Bruno Rindlisbacher, Obergerlafingen; 3. Preis (Fr. 1300): Alfred Meier, Architekt, Subingen; 4. Preis (Fr. 1100): Hans Bracher, Arch. BSA, Solothurn. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Entwurfes mit der Weiterbearbeitung zu betrauen. Preisgericht: Ernst Heri, Ammann (Vorsitzender); Kantonsbaumeister Max Jeltsch, Solothurn; Gemeinderat Walter Weber; Hans Reinhard, Arch. BSA, Bern; Ernst Indermühle, Arch. BSA, Bern; Gemeinderat Bernhard Gasser; Kantonsbaumeister K. Kaufmann, Aarau.

#### Friedhof «Eggenföhrli» in Fehraltorf

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 1500): E. Cramer, Gartenarchitekt BSG, Zürich, Mitarbeiter: V. Nußbaumer, Architekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 1100): Arbeitsgemeinschaft Mertens & Nußbaumer, Gartenarchitekten BSG, Zürich, und

Jos. Schütz jun., Architekt, Küssnacht/Zch.; 3. Preis (Fr. 900): Oskar Götti, Architekt, Zürich. Ferner 2 Ankäufe zu je Fr. 300: E. Gisel SWB, Architekt, Zürich; Christian Trippel, Architekt, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Ausführung zu betrauen. Preisgericht: J. H. Glogg, Fabrikant (Vorsitzender); Ernst Schütz, Gemeinderat; Ad. Engler, Gartenarchitekt BSG, Basel; Oskar Stock, Arch. BSA, Zürich; Max Werner, Arch. BSA, Zürich.

#### Schwestern- und Personalhaus der Kantonalen Krankenanstalt in Glarus

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 1750): Felix Böninger, Architekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 1700): René und Walter Noser, Architekten, Glarus; 3. Preis (Fr. 1650): Ernst Pfeiffer, Architekt, Zürich; 4. Preis (Fr. 1550): Jakob Zweifel, Architekt, Glarus; 5. Preis (Fr. 1350): Oskar Schießer, Architekt, Aarau. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der vier erstprämiierten Projekte zur weiteren Bearbeitung ihrer Entwürfe einzuladen. Preisgericht: Dr. med Rud. Schmid, Kantons-Sanitätsdirektor, Ennenda; Jos. Schmid-Lütschg, Fabrikant; Edwin Boßhardt, Arch. BSA, Winterthur; H. Leuzinger, Arch. BSA, Zürich/Glarus; K. Scherrer, Arch. BSA, in Fa. Scherrer & Meyer, Architekten BSA, Schaffhausen; Ersatzmänner: F. Engler, Architekt, Wattwil; A. Frey, Ing., Ennetbühl.

#### Caserne de pompiers et garage municipal à Plainpalais, Genève

Le Jury, composé de MM. Gérard Benrus, Inspecteur du Service du Feu du Canton de Bâle-Ville; Arnold Boesiger, Commandant du Bataillon des Sapeurs-pompiers de la Ville de Genève; Jean Ellenberger, architecte, Genève; Claude Grosgrin, architecte, Genève; Charles Thévenaz, architecte, Lausanne; Maurice Thévenaz, Conseiller administratif délégué au Service Immobilier; Lucien Billy, Conseiller administratif délégué au Service du Feu; André Marais, Directeur du Service de l'Urbanisme; Jean Duret, Chef du Service Immobilier de la Ville de Genève; Frédéric Gampert, Architecte de la Ville de Genève; suppléants: MM. Henry Minner, arch. FAS, Genève; L. Vincent, arch. FAS, Genève, - a décerné les prix suivants: 1<sup>er</sup> prix

## Wettbewerbe

| Veranstalter   | Objekt   | Teilnehmer   | Termin        | Siehe Werk Nr. |
|--|--|--|---------------|----------------|
| Evangelischer Kirchenvorstand Chur   | Protestantische Kirche im Rheinquartier in Chur  | Die im Kanton Graubünden heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1949 niedergelassenen protestantischen Architekten                      | 26. Mai 1951  | Februar 1951   |
| Schulhausbaukommission Gelterkinden  | Primar- und Realschulhaus in Gelterkinden  | Die in den Kantonen Basel-land oder Baselstadt seit mindestens 1. Juli 1948 niedergelassenen oder heimatberechtigten Architekten und Bau-techniker | 2. Juni 1951  | Februar 1951   |
| Einwohnergemeinderat der Stadt Olten   | Primarschulhaus im Bannfeld in Olten   | Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Juli 1949 niedergelassenen Architekten  | 31. Mai 1951  | März 1951      |
| Stadtrat von Luzern  | Sekundar- und Primarschulhaus auf Hummelrüti/Hubel/Hubelmatt in Luzern                           | Die in der Stadt Luzern heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1950 niedergelassenen Architekten  | 30. Juni 1951 | März 1951      |
| Einwohnergemeinde Köniz  | Primarschulhaus und Sekundarschulhaus mit Turnhalle im Spiegel, Köniz                            | Die in der Gemeinde Köniz heimatberechtigten oder seit mindestens 31. Dezember 1949 niedergelassenen Fachleute                                     | 29. Juni 1951 | April 1951     |
| Schulgemeinde Opfikon/Zch., Kirchgemeinde Kloten und politische Gemeinde Opfikon | Primar- und Sekundarschulhaus, Kirchliche Gebäudegruppe und Friedhofanlage in Opfikon-Glattbrugg | Die Baufachleute der Bezirke Bülach, Dielsdorf, Hinwil, Pfäffikon und Uster  | 31. Aug. 1951 | April 1951     |

(fr. 3000): MM. Engeli, Pahud, Bigar, coll. W. Minder, architectes, Genève; 2<sup>e</sup> prix (fr. 2800): MM. Brera & Wal-  
tenspuhl, architectes, Lausanne-Genève; 3<sup>e</sup> prix (fr. 2600): MM. P. Varenchon, coll. attitré K. K. Perlsée et P. Jacquet, architectes, Genève; 4<sup>e</sup> prix (fr. 2400): MM. Tschudin et G. Reymond, Genève; 5<sup>e</sup> prix (fr. 1900): M<sup>me</sup> et M. A. Rivoire, architectes, Genève; 3 achats ex-aequo à fr. 1100: M. Jean Champod, architecte, Genève; M. Dr. Roland Rohn, arch. FAS, Zurich; MM. Ch. & Eric Billaud, architectes, Genève; 4 achats ex-aequo à fr. 1000: M. Ch. Schopfer, architecte, Genève; M<sup>me</sup> & M. G. Addor, coll. attitré M. H. Gubelmann, Genève; MM. A. Cingria FAS, A. Damay, A. Gaillard, architectes, Genève; Mlle Josette Lambert, architecte, Zurich.

### Real- und Sekundarschulhaus mit Turnhalle als III. Bautappe des Schulhauses Niederholzstraße, Riehen

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3500): Tibère Vadi, Architekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 3200): Paul W. Tittel, Architekt, Zürich, und F. Rickenbacher und W. Baumann, Architekten, Basel; 3. Preis (Fr. 3000): Jakobe und Max Flum, Architekten, Stockholm, und Ernst Arber, Ingenieur, Zürich/Riehen; 4. Preis (Fr. 2300): Heinrich Baur, Architekt, Ba-

sel; 5. Preis (Fr. 2000): Karl Fornaro, Architekt, Zürich; ferner 2 Ankäufe zu je Fr. 1000: Kurt Ackermann, Hochbauzeichner, Äsch (BL.); Jakob Ungricht, Architekt, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: Dr. Fritz Ebi, Regierungsrat, Vorsteher des Baudepartements (Vorsitzender); Dr. Peter Zschokke, Regierungsrat, Vorsteher des Erziehungsdepartements; Dr. Hans Stricker, Rektor der Landesschulen; Hermann Baur, Arch. BSA; Willi Kehlstadt, Arch. BSA; Kantonsbaumeister Julius Maurizio, Arch. BSA; Giovanni Panozzo, Arch. BSA.

### Primar- und Sekundarschulhaus, kirchliche Gebäudegruppe und Friedhofanlage in Opfikon-Glattbrugg

Eröffnet von der Schulgemeinde Opfikon/Zürich, der Kirchgemeinde Kloten und der politischen Gemeinde Opfikon, unter den Baufachleuten der Bezirke Bülach, Dielsdorf, Hinwil, Pfäffikon und Uster sowie zehn eingeladenen Architekturfirmen. Dem Preisgericht steht für die Prämierung von 5 bis 6 Entwürfen ein Betrag von Fr. 20000 und für eventuelle Ankäufe

die Summe von Fr. 2000 zur Verfügung. Fachleute im Preisgericht: Stadtrat H. Oetiker, Arch. BSA, Zürich; Stadtbaumeister A. H. Steiner, Arch. BSA, Zürich; A. Kellermüller, Arch. BSA, Winterthur; H. Oeschger, Arch. BSA, Zürich; E. Schindler, Arch. BSA, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 50 bei Herrn E. Girsberger, Schulpräsident, Glattbrugg, bezogen werden. Einlieferungstermin: 31. August 1951.

### Primarschulhaus und Sekundarschulhaus mit Turnhalle im Spiegel, Köniz (Bern)

Eröffnet von der Einwohnergemeinde Köniz unter den in der Gemeinde Köniz heimatberechtigten oder seit mindestens 31. Dezember 1949 niedergelassenen Fachleuten. Dem Preisgericht steht für die Prämierung von vier Projekten ein Betrag von Fr. 13500 und für allfällige Ankäufe ein Betrag von Fr. 1500 zur Verfügung. Preisgericht: Gemeindepräsident W. Antener (Vorsitzender); Stadtbaumeister Fr. Hiller, Arch. BSA, Bern; E. Hostettler, Arch. BSA, Bern; E. Schweizer, Architekt, Thun; A. Wildi, Schulvorsteher, Wabern; Ersatzmann: W. Schwaar, Arch. BSA, Bern. Die Unterlagen können beim Hochbauamt Köniz bezogen werden. Einlieferungstermin: 29. Juni 1951.

### Neu